

8507

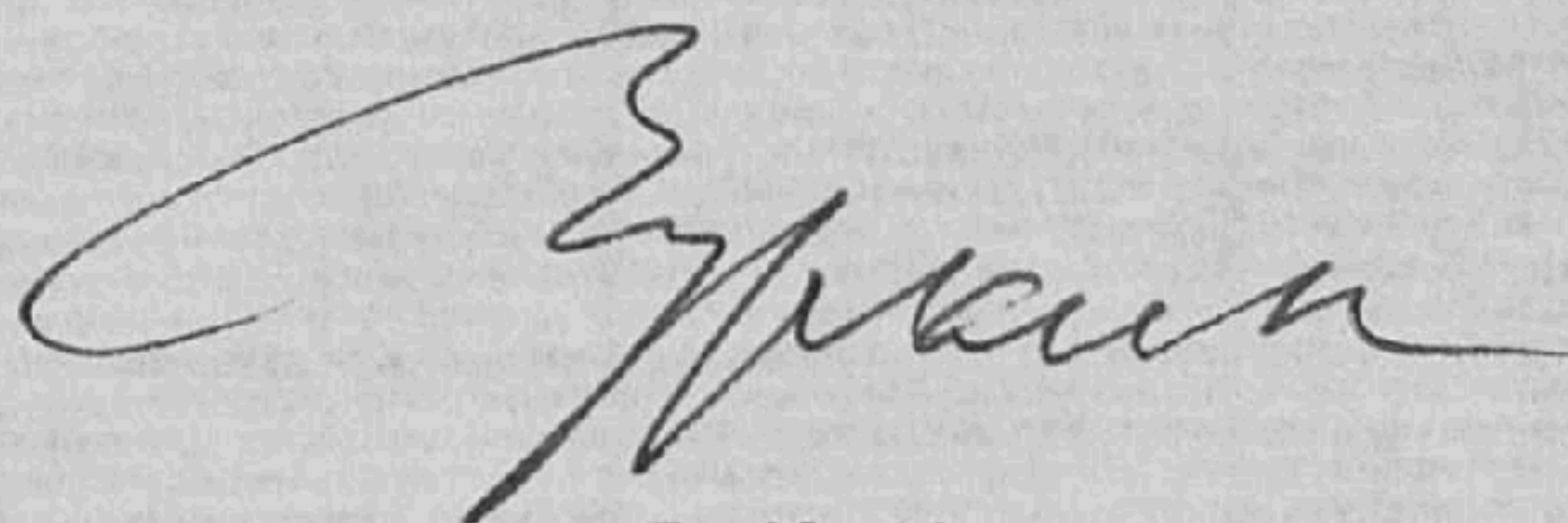
ПОМОЩНИКУ ПРЕЗИДЕНТА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Д. Б. РЮРИКОВУ

Направляем адресованное Б.Н.Ельцину послание (с переводом) президента Республики Польша Л.Валенсы с поздравлением по случаю Дня независимости России.

Текст послания сообщался ранее телеграммой Посольства РФ (№ 1908-3eu от 03.06.93).

От имени Б.Н.Ельцина через Посла Российской Федерации в РФ Л.Валенсе передана благодарность за поздравление.



В.И.Чуркин

" 24 " июня 1993 года
14653/ИС

9080 24.06.93

Б. Н. Ельцину

1-18495	24.06.93
Аппарат Президента Российской Федерации	
Время выдачи: 19:38:40	

4442

Del

Получено из Посольства
Республики Польша
17 июня 1993 года

Вх. № 2014-Зey
17.06.1993 года

Перевод с польского

**ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВУ
ГОСПОДИНУ БОРИСУ ЕЛЬЦИНУ
ПРЕЗИДЕНТУ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

Глубокоуважаемый Господин Президент!

День 12 июня является государственным праздником Российской Федерации.

Пользуясь этим случаем, хотел бы передать Вам, Господин Президент, а также всем народам России сердечные пожелания успехов в строительстве нового демократического государства.

Прошу Вас принять также мои личные пожелания плодотворной деятельности на благо политических и экономических преобразований в этот переломный и решающий для Вашей страны период.

Я хорошо понимаю, какое принципиальное значение для России в настоящий момент имеет принятие новой Конституции. Поэтому с вниманием и пониманием слежу за Вашим личным участием в мероприятиях, связанных с подготовкой проекта Основного Закона.

Убежден, что Ваш визит в Варшаву, Господин Президент, в значительной мере послужит развитию добрососедских и взаимовыгодных польско-российских отношений.

Со своей стороны ожидаю, что визит придаст новый, столь необходимый, импульс интенсификации всестороннего сотрудничества между Польшей и Россией. В этом заинтересованы не только оба наших государства, но и вся Европа.

Лех ВАЛЕНСА
Президент Республики Польша

Варшава, 7 июня 1993 года

Перевел: *Семин* С.Семенов



Prezydent
Rzeczypospolitej Polskiej

Warszawa, dnia 7 czerwca 1993 roku

Wielce Szanowny Panie Prezydencie!

Dzień 12 czerwca jest świętem państwowym Federacji Rosyjskiej. Korzystając z tej doniosłej okazji pragnę przestać Panu Prezydentowi, jak również wszystkim narodom Rosji serdeczne życzenia sukcesów w dziele budowania demokratycznego i nowoczesnego państwa. Proszę także przyjąć osobiste życzenia owocnej działalności na rzecz politycznych i ekonomicznych reform w tak przetomowym i decydującym dla Pańskiego kraju okresie.

Zdaje sobie sprawę, jak zasadnicze dla Rosji znaczenie ma w chwili obecnej przyjęcie nowej Konstytucji. Dlatego też z uwagą i uznaniem śledzę osobiste zaangażowanie Pana Prezydenta w tej dziedzinie.

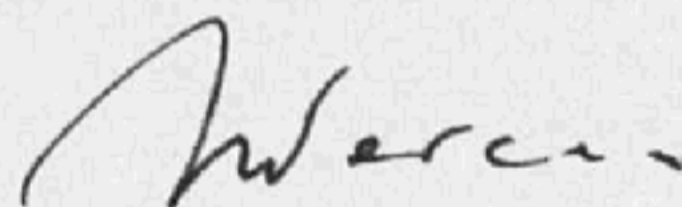
Jego Ekscelencja

Pan Borys JELCYN

Prezydent Federacji Rosyjskiej

- 2 -

Jestem przekonany, że wizyta Pana Prezydenta w Warszawie przyczyni się wydatnie do rozwoju dobrosąsiedzkich i obustronnie korzystnych stosunków polsko-rosyjskich. Ze swej strony oczekuję, że stanie się ona nowym, tak potrzebnym impulsem służącym instensyfikacji wszechstronnej współpracy Polski i Rosji. Leży to zarówno w interesie obydwu naszych państw, jak i całej Europy.



Lech Wałęsa

Б. Н. Ельцину

1-18497	24.06.93
Аппарат Президента Российской Федерации	
Время выдачи: 19:55:29	

20 DEC 1995 * 4442

Bl